NOTICE

This document contains information about one or more ABB products and may include a description of or a reference to one or more standards that may be generally relevant to the ABB products. The presence of any such description of a standard or reference to a standard is not a representation that all of the ABB products referenced in this document support all of the features of the described or referenced standard. In order to determine the specific features supported by a particular ABB product, the reader should consult the product specifications for the particular ABB product.

ABB may have one or more patents or pending patent applications protecting the intellectual property in the ABB products described in this document.

The information in this document is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by ABB. ABB assumes no responsibility for any errors that may appear in this document.

Products described or referenced in this document are designed to be connected, and to communicate information and data via a secure network. It is the sole responsibility of the system/product owner to provide and continuously ensure a secure connection between the product and the system network and/or any other networks that may be connected.

The system/product owners must establish and maintain appropriate measures, including, but not limited to, the installation of firewalls, application of authentication measures, encryption of data, installation of antivirus programs, and so on, to protect the system, its products and networks, against security breaches, unauthorized access, interference, intrusion, leakage, and/or theft of data or information.

ABB verifies the function of released products and updates. However system/product owners are ultimately responsible to ensure that any system update (including but not limited to code changes, configuration file changes, third-party software updates or patches, hardware change out, and so on) is compatible with the security measures implemented. The system/product owners must verify that the system and associated products function as expected in the environment they are deployed.

In no event shall ABB be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages of any nature or kind arising from the use of this document, nor shall ABB be liable for incidental or consequential damages arising from use of any software or hardware described in this document.

This document and parts thereof must not be reproduced or copied without written permission from ABB, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor used for any unauthorized purpose.

The software or hardware described in this document is furnished under a license and may be used, copied, or disclosed only in accordance with the terms of such license. This product meets the requirements specified in EMC Directive 2004/108/EC and in Low Voltage Directive 2006/95/EC.

TRADEMARKS

All rights to copyrights, registered trademarks, and trademarks reside with their respective owners.

Copyright © 2003-2016 by ABB.
All rights reserved.

Release: March 2016
Document number: 2PAA102031-600 A
Table of Contents

About This User Manual
Introduction .......................................................................................................................7
User Manual Conventions .................................................................................................7
Warning, Caution, Information, and Tip Icons .................................................................7
Terminology .......................................................................................................................8

Section 1 - Overview
National Language Support .............................................................................................11
   Available Language Packages ...................................................................................11
   Supported Language Packages ................................................................................12
Prerequisites ....................................................................................................................12
System Preparation .......................................................................................................13
Uninstallation Procedure .................................................................................................13

Section 2 - Installation
Overview ..........................................................................................................................15
Installation Procedure ...................................................................................................16

Section 3 - Regional Setting
Overview ..........................................................................................................................21
   Regional Settings for French, German, Spanish, and Swedish languages ...............22
   Regional Settings for Chinese, Russian and Arabic .................................................25
   Number and Date Format Settings on operator clients ..........................................30
Table of Contents
About This User Manual

Introduction

This Installation Manual describes how to install a System 800xA Language Package.

The guide is organized as follows:

• This Chapter “About this User Manual” provides an overview, user manual conventions, terminology, and acronyms.
• Section 1 describes the prerequisites, system preparations and the uninstall procedure necessary to install the Language Package.
• Section 2 describes how to install and complete post installation settings for the Language Package.
• Section 3 describes necessary regional settings for Language Package.

User Manual Conventions

Microsoft Windows conventions are normally used for the standard presentation of material when entering text, key sequences, prompts, messages, menu items, screen elements, etc.

Warning, Caution, Information, and Tip Icons

This manual includes Warning, Caution, and Information where appropriate to point out safety related or other important information. It also includes Tip to point out useful hints to the reader. The corresponding symbols should be interpreted as follows:
Although Warning hazards are related to personal injury, and Caution hazards are associated with equipment or property damage, it should be understood that operation of damaged equipment could, under certain operational conditions, result in degraded process performance leading to personal injury or death. Therefore, fully comply with all Warning and Caution notices.

### Terms that are unique to this instruction may be included here as part of this manual.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term/Acronym</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>NLS</td>
<td>Native Language Support or National Language Support.</td>
</tr>
<tr>
<td>System Locale</td>
<td>Determines the appropriate bitmap fonts and OEM, ANSI, and MAC code pages which are defaults for the system. This only affects applications that are not fully unicode.</td>
</tr>
<tr>
<td>Term/Acronym</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>User Locale</td>
<td>Determines the language settings used for formatting dates, times, currency, and numbers for operator user. Also, determines the sort order for sorting text.</td>
</tr>
<tr>
<td>Operator Workplace</td>
<td>Logging in Operator workplace with Operator privileges and applying Process operation filter.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Section 1  Overview

National Language Support

This manual outlines the system requirements, procedures to install, upgrade, and uninstall a System 800xA Language Package.

Available Language Packages

A number of Language Packages are available for System 800xA, see Table 1, which includes translations of the user-interface for different operator functions into different languages.

It is recommended to install Max One Language Package in a system.

The engineering environment including configuration dialogs are not localized by any System 800xA Language Package.
**Supported Language Packages**

The supported Language Packages for System 800xA are given in Table 1.

* **Confirmation and authentication operation dialog Window for SIL-2 high integrity controller.**

**Prerequisites**

The Language Package must be installed on a system after all 800xA applicable functions such as Base, AC 800M Connectivity have been installed.

* The system must be configured with US English Regional Settings during installation, for details refer Section 3, Regional Setting.

---

**Table 1. Language Packages and the Functions Supported**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language/Product</th>
<th>Arabic</th>
<th>Chinese</th>
<th>French</th>
<th>German</th>
<th>Swedish</th>
<th>Russian</th>
<th>Spanish</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Operator environment</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Batch Management</td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PLC Connect</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Safety</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>SMS and Email Messaging</td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>SFC Viewer</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>AC 800M</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>AC400</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FF</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Melody</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>X</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

* Confirmation and authentication operation dialog Window for SIL-2 high integrity controller.
System Preparation

Once the prerequisites are installed, the following steps will ensure that the system is ready for installation of the Language Package.

1. Ensure that all applicable functions such as Base, AC 800M are installed.
2. The valid version of the Language Package must be available to install.

- Download the valid version of the Language Package from the ABB library and unzip the file into a new folder.
- Uninstall any existing versions of the Language Package before Upgrade a Language Package.
3. To uninstall a Language Package, refer to section Uninstallation Procedure on page 13.

Uninstallation Procedure

To uninstall the Language Package perform the following steps:

- Uninstallation is required only in case of an update of a language package. Uninstallation will not remove the system extensions already loaded in the system.

1. Log in with an administrator account.
2. Click Start select Settings->Control Panel->Programs and Features.
3. Select the Language Package to be uninstalled.
4. Click Uninstall a program.
5. A confirmation dialog box appears. Click Yes to proceed with the uninstallation.

The Language Package is now uninstalled from the system.
Section 2 Installation

Overview

The installation can be performed without stopping the System 800xA. For Chinese, Russian and Arabic Language Package, the client node has to be restarted after Regional Settings has been made.

Batch and Melody language packages can be used for both server and client nodes.

Read the Release Notes delivered with System 800xA Language Package.
Installation Procedure

The System 800xA Language Package Installation Wizard is used to begin the installation.

1. Locate the Node Preparation tool by navigating to **Tools > System Installer > Node Preparation Tool** on the NLS Language Package Media.

2. Run Node Preparation Tool in all the nodes under repair mode. Failure to do this would give the status in SCC as invalid.

![Figure 1. System Language Package Installation Wizard](image)

*Figure 1. System Language Package Installation Wizard*
3. Provide the details and click on Start node preparation.

4. Launch the System Configuration Console and select System setup > Configure System.

5. In System Function select the Language Packages that needs to be installed on all the nodes.
Language Package may only be installed on systems where all 800xA applicable functions such as Base, AC 800M are installed. It is possible to select more than one package at once but, the installation of packages will occur in series one by one.

Online Help can be installed in any type of node. If the language chm’s are installed then this will replace (renames the english file) the English file.

Once the Online help for the Extended Operation.chm for 800xA Base system is installed, the localized sections of the help will be displayed in the local language irrespective of the User Locale selected.

For PPA Help, navigate to ABB 800xA\Base\help folder. Rename the Operation.chm file in the above path to Operation_ENU.chm, before installing the help language pack. If help file is required in english then rename the Operation.chm file to Operation_xxx (where xxx is the language). For example in the case of Chinese the file name is Operation_CHS and rename the Operation_ENU.chm to Operation.chm.

6. Click **Deploy system** to begin installation.

7. All NLS system extensions are loaded automatically by SI and No manual intervention is required.

To validate the installed Language Package perform the following steps:

1. Right-click **Start Menu > Control Panel > Programs and Features**.
2. Locate the Language Package that is installed.
3. Note the version number.
4. Locate the folder from where the Language Package has been installed.

A Versioninfo.txt file is present in every folder of the National Language Support installation packages. The version number of each package can be found in this file.

5. Open the folder to verify the Language Package version.
For example, if 800xA Base Chinese Language Package is installed.

Open the Language Package folder. To verify the version for 800xA Base Chinese Language Package perform the following:

a. Open the folder NLS\CHS
b. Locate the BaseVersionInfo.txt file.

6. Click the Versioninfo.txt file to open it.

![VersionInfo.txt](image)

*Figure 3. VersionInfo.txt*

7. Compare the Build ID number in this file with the version number from the Programs and Features.

For systems with 800xA with only Melody installed, perform the following steps:

Melody application must be loaded after execute the following steps.

1. On Melody Config Server:
   a. Stop Tag Importer.
   b. Start Tag Importer.

2. Reload the operations part of all Function Diagrams from Composer by:
   a. Select a running phase.
   b. Select the appropriate project in Composer.
c. Select all Functions.

d. Right-click **Operations Code Generation…**

e. Confirm the upcoming dialog by clicking **OK**.
Section 3  Regional Setting

Overview

The Regional Setting includes the **User Locale** and **System Locale** settings which must to be configured. Regional settings are used to define the following in Windows and System 800xA:

- User interface language (defined by User Locale and System Locale settings.)
- Number and Date format.

For details see Table 2, Table 3 and Table 4.

The **User Locale** settings are defined for each user, for example, the administrator, operator(s), and engineer(s) of system 800xA. The User Locale determines the language settings used for formatting dates, time, currency, and numbers for each user.

The **System Locale** settings are defined for the PC node and determines the appropriate bitmap fonts and OEM, ANSI, and MAC code pages for the system. Administrator rights are needed to change these settings. This only affects applications that are not fully unicode.

The Regional Settings mentioned in this manual should be performed on operator clients intended for local language use **ONLY** and **NOT** on engineer clients. If a user is opening **Plant Explorer** without US English User Locale settings a notification as shown below is displayed.
The Regional Settings for Chinese, Russian and Arabic languages are different from French, German, Spanish, and Swedish.

Regional Settings for Chinese and Arabic Language Package requires installation of the East Asian Language files first. For details see Regional Settings for Chinese, Russian and Arabic on page 25.

Regional Settings for French, German, Spanish, and Swedish languages

System Locale for FR, DE, ES, and SE

The System Locale settings are defined for the PC node and administrator rights are necessary to configure it. The System Locale should always be set to US English for FR, DE, ES, and SE. In most cases this is the default setting; however, this can be verified by performing the following steps.

Server based clients are supported for French, German, Spanish, and Swedish languages only.

To set the System Locale setting perform the following steps:
1. Log in with an administrator account.
2. Right-click Start > Control Panel.
3. Click Region Options.
4. Click the Administrative tab, and from the standard formats area select US English in the drop down menu.

Administrator rights are needed to see the Administrative tab.

5. Click Apply and then Ok.

**User Locale for FR, DE, ES, and SE**

The User Locale shall be configured for all Operator Users to match the installed Language Package. To set User Locale settings perform the following steps:

1. Log in using Operator account for which the User Locale has to be changed.
2. Right-click Start > Control Panel.
3. Click Region Options.
4. Click the Regional Options tab and from the standard formats area select French, German, Spanish or Swedish in the drop down menu.
5. Click Apply and then Ok.

**Internet Explorer Setting for FR, DE, ES, and SE**

The encoding language in Internet Explorer must be set to “Western European (Windows).”

To change the Internet Explorer setting perform the following steps:

1. Click on Internet Explorer to open it.
2. Click View from the menu bar.
3. Navigate to Encoding from the drop down menu.
4. Select Western European (Windows).
Input keyboard language for Operator Users on all operator client nodes can be set to the same local language if a localized keyboard is used.

**Table 2. Regional Setting for French, German, Spanish, and Swedish Language Packages**

<table>
<thead>
<tr>
<th>System 800xA with French, German, Swedish, Spanish Language Packages installed</th>
<th>Node type/User</th>
<th>User Locale</th>
<th>System Locale</th>
<th>IE encoding Language</th>
<th>Supported Characters</th>
<th>Input Keyboard Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Server Node(s)</td>
<td>US English</td>
<td>US English</td>
<td>Western European (Windows)</td>
<td>Latin 1 Characters(2)</td>
<td>ANSI Latin 1 language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Operator node(s)/users &quot;Server based client&quot; (1) node type supported</td>
<td>FR, DE, ES, SE, or any ANSI Latin 1 language</td>
<td>US English</td>
<td>Western European (Windows)</td>
<td>Latin Characters(2)</td>
<td>ANSI Latin 1 language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Engineer node(s)/users</td>
<td>US English</td>
<td>US English</td>
<td>Western European (Windows)</td>
<td>Latin Characters(2)</td>
<td>ANSI Latin 1 language</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. In 6.0, all node types except the domain server include client functionality. These Clients are referred to as “Server based clients.”

2. Refer to *System 800xA Localization (2PAA101940*) for information on the supported characters during localization of system 800xA.
Section 3  Regional Setting

Regional Settings for Chinese, Russian and Arabic

For Chinese, Russian and Arabic the User Locale must be changed for Operator Users. The System Locale settings must be changed on all Operator client nodes.

“Server based client node” type is NOT supported for Chinese, Russian and Arabic languages.

The System Locale settings can only be set by a user with administrator rights and applies to all users on the node.

Windows 8 include support for East Asian characters in the standard installation for Chinese and Arabic languages.

Input Language

Input keyboard language for Operator Users can be set to the same local language if a localized keyboard is used.

1. Log in using Operator account for which input language has to be changed.
2. Right-click Start > Control Panel > Language Options.
3. Click Add a Language.
4. Select Arabic or Chinese (Simplified) or Russian Language.
5. Click Add.
6. Click Move up. The language at the top of the list is the primary language.

Close all open applications and re-open them, for change in the input language to reflect.

System Locale for Chinese, Russian and Arabic

The System Locale settings are defined for the PC node and administrator rights are necessary to perform this. The System Locale settings must be changed only on all Operator client nodes.

To set the System Locale setting perform the following steps:

1. Log in with an administrator account.
2. Right-click **Start > Control Panel**.

3. Click **Region Options**.

4. Click the **Administrative** tab, and click **Change System Locale** from the Current System locale area select Chinese (PRC) or Arabic or Russian from the drop down menu.

   Administrator rights are necessary to see the Administrative tab.

5. Click **Ok** and then Click **Restart** now. See **Figure 4**.

![Image of System Locale](image)

**Figure 4. System Locale**
User Locale for Chinese, Russian, and Arabic

The User Locale settings are defined for each user, for example, Operator(s) of system 800xA. The User Locale selects the Language Package to be displayed for operators.

To set User Locale settings perform the following steps:

1. Log in using Operator account for which the User Locale has to be changed.
2. Right-click Start > Control Panel.
3. Click Region Options.
4. Click the Formats tab, and from the Current formats area select Chinese (PRC) or Russian or Arabic from the drop down menu.
5. Click Apply and then Ok. See Figure 5.
Internet Explorer Setting for Chinese, Russian and Arabic

The encoding language in Internet Explorer must be set to Chinese Simplified (GB2312).

To change the Internet Explorer setting perform the following steps:

1. Log in using Operator account for which the Internet Explorer setting has to be changed.
2. Click on Internet Explorer to open it.
3. Click View from the menu bar.
4. Navigate to **Encoding** from the drop down menu.

5. Select **Chinese Simplified (GB2312)**.

6. For Arabic, set the encoding language to Arabic (Windows).
   For Russian, set the encoding language to Cyrillic (Windows).

---

**Table 3. Regional Setting for Chinese, Russian and Arabic Language Packages**

<table>
<thead>
<tr>
<th>System 800xA with Chinese or Russian or Arabic Language Package installed.</th>
<th>Node type/User</th>
<th>User Locale</th>
<th>System Locale</th>
<th>IE encoding Language</th>
<th>Supported Characters</th>
<th>Input Keyboard Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Server Node(s)</td>
<td>US English</td>
<td>US English</td>
<td>Western European (Windows)</td>
<td>Any</td>
<td>Any</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Operator node(s)/users &quot;Server based client” (1) node type NOT supported</td>
<td>Chinese or Russian or Arabic</td>
<td>Chinese or Russian or Arabic</td>
<td>Corresponding to installed Language Package</td>
<td>Corresponding to installed Language Package</td>
<td>Corresponding to installed Language Package</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Engineer node(s)/users</td>
<td>US English</td>
<td>US English</td>
<td>Western European (Windows)</td>
<td>Corresponding to installed Language Package</td>
<td>Corresponding to installed Language Package</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. In 5.1 all node types except the domain server include client functionality. These Clients are referred to as “Server based clients.”

2. Refer to *IndustrialIT 800xA, System, Localization (2PAA101940)* for information on the supported characters during localization of system 800xA.
Number and Date Format Settings on operator clients

The supported date formats are as follows:

Table 4. Date and Time formats

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Number Format</th>
<th>Decimal symbol</th>
<th>Preferred Date Format</th>
<th>Time Separator</th>
<th>Hour Setting</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>French</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>&quot;MM/dd/yyyy&quot;, &quot;yyyy-MM-dd&quot; (ISO 8601)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>&quot;dd/MM/yyyy&quot;, &quot;yyyy-MM-dd&quot; (ISO 8601)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
<tr>
<td>Swedish</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>&quot;MM/dd/yyyy&quot;, &quot;yyyy-MM-dd&quot; (ISO 8601)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
<tr>
<td>Russian</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>&quot;dd/MM/yyyy&quot;, &quot;yyyy-MM-dd&quot; (ISO 8601)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
<tr>
<td>Spanish</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>&quot;dd/MM/yyyy&quot;, &quot;yyyy-MM-dd&quot; (ISO 8601)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
<tr>
<td>Simplified Chinese</td>
<td>&quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>&quot;MM/dd/yyyy&quot;, &quot;yyyy-M-dd&quot; (Chinese Short date Format)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>&quot;,&quot;</td>
<td>&quot;&quot;</td>
<td>dd/MM/yyyy&quot;, &quot;yyyy-MM-dd&quot; (ISO 8601)</td>
<td>&quot;,&quot;, &quot;/&quot;, or &quot;.&quot;</td>
<td>AM/PM or 24 hours</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For the proper visibility of Batch Procedures change the Decimal Symbol from ",," to ",." for Swedish and German Language. This is the limitation of Batch Product.
INDEX

A
Administrator rights. 23
Advanced tab 23

C
Chinese Simplified 29

E
Encoding language 28

I
Installation 15
Installation Wizard 16

N
NLS 8
Number and Date 30

O
Operator Workplace 18

P
Prerequisites 12

R
Regional Setting 21
Release Notes 15

S
Supported Language Packages 12
System Locale 8
System Preparation 13

U
User Locale 9

W
Western European 23